

Translated from Mongolian to English
“Монголын хөрөнгийн бирж” ХК-ийн
Төлөөлөн удирдах зөвлөлийн
2025 оны 03 дугаар сарын 11-ны өдрийн
12 дугаар тогтоолын хавсралт
"Mongolian Stock Exchange" JSC's
Annex to the Resolution №12
of the Board of Directors dated 11th March 2025.
Sealed by the stamp /Mongolian Stock Exchange/

**НҮҮРСНИЙ ФОРВАРД ГЭРЭЭГ ДАХИН
АРИЛЖААЛАХ ЖУРАМ
REGULATION ON RE-TRADING OF COAL
FORWARD AGREEMENT**



НҮҮРСНИЙ ФОРВАРД ГЭРЭЭГ ДАХИН АРИЛЖААЛАХ ЖУРАМ
REGULATION ON RE-TRADING OF COAL FORWARD AGREEMENT

НЭГ.ЕРӨНХИЙ ЗҮЙЛ/ ONE. GENERAL PROVISIONS.....	2
ХОЁР. ДАХИН АРИЛЖААЛАХ УУЛ УУРХАЙН БҮТЭЭГДЭХҮҮН/ TWO. MINERAL COMMODITIES SUBJECT TO RE-TRADING.....	3
ГУРАВ. ХУДАЛДАХ ЗАХИАЛГА ХҮЛЭЭН АВАХ, БҮРТГЭХ, БҮРТГЭХЭЭС ТАТГАЛЗАХ/ THREE. RECEIPT, REGISTRATION, AND REJECTION OF SELL ORDERS	4
ХУДАЛДАХ ЗАХИАЛГА, ТҮҮНИЙГ ХҮЛЭЭН АВАХ/ SELL ORDER AND ITS RECEIPT	4
ДӨРӨВ. ХУДАЛДАН АВАХ ЗАХИАЛГА, ТҮҮНИЙГ ХҮЛЭЭН АВАХ/ FOUR. BUY ORDER AND ITS RECEIPT	7
ТАВ.АРИЛЖААГ ЗОХИОН БАЙГУУЛАХ/ FIVE. ORGANIZATION OF TRADING	8
ЗУРГАА.ХЭЛЦЛИЙН ТАЙЛАН/ SIX. IMPLIED AGREEMENT REPORT	9
ДОЛОО. ТӨЛБӨР ТООЦОО/ SEVEN. SETTLEMENT	10
НАЙМ. ЭРХ ШИЛЖҮҮЛЭХ ГЭРЭЭ/ EIGHT. ASSIGNMENT OF RIGHTS AGREEMENT	12
ЕС.АРИЛЖААНЫ МЭДЭЭЛЛИЙН ИЛ ТОД БАЙДАЛ/ NINE. TRANSPARENCY OF TRADING INFORMATION	13
АРАВ.АРИЛЖААТАЙ ХОЛБООТОЙ МАРГААН/ TEN. DISPUTES RELATED TO TRADING	14
АРВАН НЭГ.БУСАД/ ELEVEN. MISCELLANEOUS.....	14
“Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-ын	16
Хавсралт 1	16
Annex 1 of “Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement”	18
“Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-ын	20
Хавсралт 2	20
Annex 2 of “Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement”	21
“Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-ын.....	22
Хавсралт 3	22
Annex 3 of “Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement”	22

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
 Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

Dynamic translation center
 Tel: 976-95904858
 Email: dynamictranslation123@gmail.com



Хуудас/Page 1

Төлөөлөн удирдах зөвлөлийн
2025 оны 03 дугаар сарын 11-ны өдрийн
12 дугаар тогтоолын хавсралт
Annex to the Resolution №12
of the Board of Directors dated 11th March 2025.

**НҮҮРСНИЙ ФОРВАРД ГЭРЭЭГ ДАХИН
АРИЛЖААЛАХ ЖУРАМ
REGULATION ON RE-TRADING OF COAL
FORWARD AGREEMENT**

**НЭГ.ЕРӨНХИЙ ЗҮЙЛ
ONE. GENERAL PROVISIONS**

- 1.1. Энэхүү журмаар "Монголын хөрөнгийн бирж" ХК (цаашид "Бирж" гэх)-иар арилжигдсан нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах захиалгыг хүлээн авах, арилжааг зохион байгуулах, мэдээллийн ил тод байдлыг хангахтай холбоотой харилцааг зохицуулна.
- 1.1. This regulation governs the procedures for accepting orders to re-trade forward coal agreements traded on the "Mongolian Stock Exchange" JSC (hereinafter referred to as "Exchange"), organizing such trades, and ensuring transparency of information.
- 1.2. Энэхүү журмаар зохицуулаагүй бусад харилцааг Компанийн тухай хууль, Үнэт цаасны зах зээлийн тухай хууль, Уул уурхайн бүтээгдэхүүний биржийн тухай хууль, холбогдох бусад хууль тогтоомж, Улсын Их Хурлын тогтоол, Засгийн газрын тогтоол, захиргааны хэм хэмжээний акт, Санхүүгийн зохицуулах хороо (цаашид "Хороо" гэх) болон Биржээс баталсан бусад журам, заавраар зохицуулна.
- 1.2. Any relations not regulated by this regulation shall be governed by the Law of Mongolia on Company, the Law of Mongolia on the Securities Market, the Law of Mongolia on Mining Products Exchange, relevant legislation, resolutions of the State Great Khural (Parliament), resolutions of the Government, administrative normative act, and other regulations and instructions approved by the Financial Regulatory Commission (hereinafter referred to as "Commission") and the Exchange.
- 1.3. Энэхүү журмыг Бирж, Биржийн арилжаанд оролцогчид, Биржийн зах зээлийн бусад оролцогчид дагаж мөрдөнө.
- 1.3. This regulation shall be followed by the Exchange, participants in the Exchange trading, and other participants in the Exchange market.
- 1.4. Энэхүү журамд хэрэглэсэн нэр томъёог дараах утгаар ойлгоно. Үүнд:
- 1.4. The terminology used in this regulation shall have the following meanings:
 - 1.4.1. "форвард гэрээг дахин арилжаалах" гэж нүүрсний форвард гэрээний анхны худалдан авагч нь тухайн гэрээний дагуу худалдагчаас шаардах эрхээ Бирж дээр арилжаалах замаар эрх, үүрэг шилжүүлэх үйл ажиллагааг;
 - 1.4.1. "Re-trading of forward contract" refers to the process in which the initial

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

bidder of a forward coal contract transfers the right to claim from the seller by trading such right and obligation through the Exchange;

- 1.4.2. “нийлүүлэгч” гэж Биржээр нүүрс арилжаалсан ашигт малтмалын ашиглалтын тусгай зөвшөөрөл эзэмшигч уул уурхайн компанийг;
- 1.4.2. “Supplier” means a mining company holding a mineral exploitation special license which sold coal through the Exchange;
- 1.4.3. “худалдагч” гэж форвард гэрээний шаардах эрхээ арилжаалах захиалга ирүүлсэн худалдан авагч хуулийн этгээдийг;
- 1.4.3. “Seller” means the legal entity that was the initial bidder under a forward contract which submits a sell order to re-trade the right to claim under the contract;
- 1.4.4. “худалдан авагч” гэж Биржид худалдан авагчаар бүртгүүлж, гэрээ байгуулсан энэ журмын 1.4.1-д заасан арилжаанд худалдан авагчаар оролцох хуулийн этгээдийг;
- 1.4.4. “Bidder” means a legal entity registered as a bidder with the Exchange and participating as a bidder in the re-trading described in Clause 1.4.1;
- 1.4.5. “хүндэтгэн үзэх шалтгаан” гэж гэнэтийн буюу давагдашгүй хүчин зүйл, төрийн эрх бүхий байгууллагын хориг, хязгаарлалтыг ойлгох ба энэ нь тухайн улсын эрх бүхий байгууллагын гэрчилгээ, дүгнэлт, тодорхойлолтоор тогтоогдсоныг.
- 1.4.5. “Justifiable reason” means force majeure, or government bans or restrictions by an authorized government body, and must be evidenced by an official certificate, conclusion, or statement issued by the competent authority of the relevant country.

ХОЁР. ДАХИН АРИЛЖААЛАХ УУЛ УУРХАЙН БҮТЭЭГДЭХҮҮН TWO. MINERAL COMMODITIES SUBJECT TO RE-TRADING

- 2.1. Дахин арилжаалах нүүрсний форвард гэрээ нь дараах шаардлагыг хангасан байна. Үүнд:
 - 2.1. A coal forward agreement eligible for re-trading on the exchange must meet the following requirements:
 - 2.1.1. гэрээний нийт төлбөр нь бүрэн төлөгдсөн байх (дэнчин хассан дүнгээр);
 - 2.1.1. The total agreement payment must have been fully settled (subtracting the collateral amount).
 - 2.1.2. гэрээний хугацаа дуусгавар болоогүй байх.
 - 2.1.2. The contract must not have expired.
 - 2.2. Биржээр дахин арилжаалах нүүрсний хэмжээг тонноор илэрхийлсэн байна.
 - 2.2. The quantity of coal to be re-traded on the Exchange shall be expressed in tons.
 - 2.3. Биржээр дахин арилжаалах нүүрсний форвард гэрээ нь биржээр арилжигдсан анхны арилжааны зард тусгасан төрөл, ангилал, чанарын үзүүлэлттэй ижил байна.
 - 2.3. The forward coal agreement to be re-traded must be identical in type, grade, and
- Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

quality specifications to those set forth in the original trading announcement of the initial trade which traded on the Exchange.

- 2.4. Биржээр арилжаалагдсан нүүрсний чанарын шаардлагыг нийлүүлэгч тал хариуцах бөгөөд нүүрсний чанарыг бууруулахгүй байхад шаардагдах арга хэмжээг авч ажиллана.
- 2.4. The supplier shall be responsible for ensuring the quality requirements of the coal traded on the Exchange and shall take necessary actions to prevent deterioration of the coal quality.
- 2.5. Форвард гэрээг дахин арилжаалсан тохиолдолд анх байгуулсан форвард гэрээг худалдан авагч тал үргэлжлүүлэн форвард гэрээний дагуу худалдан авагчийн эрх, үүргийг хэрэгжүүлэн ажиллана.
- 2.5. If the forward agreement is re-traded, the bidder of the original forward agreement shall continue to exercise the rights and obligations of the bidder under the forward agreement.
- 2.6. Форвард гэрээг дахин арилжаалах захиалга ирүүлсэн хэдий ч арилжаа амжилтгүй болсон форвард гэрээ хүчин төгөлдөр хэвээр байна.
- 2.6. If a re-trading order for the forward agreement is submitted but the trade fails, the original forward agreement shall remain valid.

ГУРАВ. ХУДАЛДАХ ЗАХИАЛГА ХҮЛЭЭН АВАХ, БҮРТГЭХ, БҮРТГЭХЭЭС ТАТГАЛЗАХ

THREE. RECEIPT, REGISTRATION, AND REJECTION OF SELL ORDERS

ХУДАЛДАХ ЗАХИАЛГА, ТҮҮНИЙГ ХҮЛЭЭН АВАХ SELL ORDER AND ITS RECEIPT

- 3.1. Худалдагч нь худалдах захиалгыг Биржийн арилжааны системд цахимаар оруулах бөгөөд захиалгын үнэн зөвийг Худалдагч өөрөө хариуцна.
- 3.1. The Seller shall enter the sell order to Exchange's trade system through online, and the Seller is responsible for the order's accuracy.
- 3.2. Худалдагч нь Биржээр арилжаалах нүүрсний захиалгыг дараах баримт бичгийн хамт арилжаа зохион байгуулагдахаас ажлын 7-оос доошгүй өдрийн өмнө Биржийн арилжааны системд оруулна. Үүнд:
- 3.2. The seller shall enter the coal re-trading order in the Exchange's trading system no later than 7 working days before the trading session, along with the following documents:
 - 3.2.1. энэхүү журмын Хавсралт 1-т заасан "Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах захиалга";
 - 3.2.1. The "Order to Re-Trade Forward Coal Agreement" as specified in the Annex 1 of this regulation;
 - 3.2.2. хүчин төгөлдөр форвард гэрээ, түүний нэмэлт өөрчлөлт;
 - 3.2.2. A valid forward agreement and its amendments, if any;
 - 3.2.3. Биржээр арилжигдсан форвард гэрээний төлбөр төлсөн баримт;
 - 3.2.3. Proof of payment for the forward agreement traded through the Exchange;

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

- 3.2.4. нийлүүлсэн нүүрсний тоо хэмжээг баталгаажуулсан тооцоо нийлсэн акт;
- 3.2.4. Agreement Closure Act confirming the quantity of coal already supplied;
- 3.2.5. эрх шилжүүлэх гэрээ; (худалдагч тал гарын үсэг зурж, тамга дарж урьдчилан баталгаажуулсан байх)
- 3.2.5. Assignment Of Rights Agreement (must be pre-approved with signature and stamp from the seller);
- 3.2.6. бүртгэх үйлчилгээний хөлс төлсөн баримт;
- 3.2.6. Proof of payment for registration service fees.
- 3.3. Бирж нь захиалгатай холбоотой шаардлагатай нэмэлт мэдээлэл, тодруулга, баримт бичгийг худалдагчаас гаргуулан авч болно.
- 3.3. The Exchange may require the seller to provide any additional relevant information, clarifications, or documents regarding the order.
- 3.4. Энэхүү журмын 3.2.4-т заасан тооцоо нийлсэн актад дахин арилжаалах боломжтой нүүрсний хэмжээ, нийлүүлэгч нь дахин арилжаалах нүүрсийг гэрээний хугацаанд нийлүүлж дуусах хуваарь, форвард гэрээний хугацааг түдгэлзүүлсэн огноо, форвард гэрээний худалдан авагчийн эрх, үүргийг шилжүүлэхийг зөвшөөрсөн нийлүүлэгч талын мэдэгдэл болон форвард гэрээ, түүний нэмэлт өөрчлөлтийг нийтэд мэдээлэхийг зөвшөөрсөн мэдэгдэл зэрэг шаардлагатай мэдээллийг заавал тусгана.
- 3.4. The Reconciliation Act referred to in Clause 3.2.4 must contain the following mandatory information: the quantity of coal eligible for re-trading, the supply schedule for the remaining coal to be supplied within the agreement period, the date on which the forward contract was suspended, a notice from the supplier approving the transfer of the buyer's rights and obligations under the forward agreement, and consent from the supplier to publicly disclose the forward agreement and its amendments.
- 3.5. Форвард гэрээний худалдан авагчийн эрхийг шилжүүлэн авсан этгээд нь анхны худалдан авагчийн форвард гэрээний үүргийн зөрчлөөс шалтгаалж алданги, хохирол төлөх үүргийг нийлүүлэгчийн өмнө хүлээхгүй.
- 3.5. The party who acquires the bidder's rights under the forward agreement shall not be liable to the supplier for any penalties or damages arising from breaches committed by the original bidder under the forward agreement.
- 3.6. Бирж нь худалдагчийн захиалгыг бүртгэсний дараа болон арилжаа зохион байгуулагдсаны дараа нийлүүлэгч талд захиалгад тусгасан тоо хэмжээний нийлүүлэлтийг түр зогсоох, үргэлжлүүлэх мэдэгдлийг тухай бүр хүргүүлнэ.
- 3.6. After the seller's order has been registered and once the trading has been conducted, the Exchange shall promptly notify the supplier to suspend or resume supply of the quantity of coal stated in the order.
- 3.7. Худалдах захиалга нь энэхүү журамд заасан шаардлагыг хангасан тохиолдолд Биржийн Гүйцэтгэх захирлын тушаалаар бүртгэж, арилжааны системд оруулах ба арилжаа зохион байгуулагдахаас ажлын 5-аас доошгүй өдрийн өмнө энэ журмын 3.2-т заасан баримт бичгүүдийг бүрэн оруулсан тохиолдолд арилжааны зарыг эрх шилжүүлэх гэрээний төсөл, форвард гэрээний хамт

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement



Биржийн цахим хуудсанд нийтэлнэ.

- 3.7. If the sell order meets the requirements stipulated in this regulation, it shall be registered by the order of the Executive director of the Exchange and entered into the trading system. Provided that the documents specified in Clause 3.2 of this regulation have been fully submitted no less than 5 working days prior to the trading session, the trading announcement, together with the draft of Assignment of Rights Agreement and the forward agreement, shall be published on the Exchange's official website.
- 3.8. Дараах тохиолдолд Бирж худалдах захиалгыг бүртгэхээс татгалзана. Үүнд:
- 3.8. The Exchange shall reject a sell order registration under the following circumstances:
- 3.8.1. энэхүү журмын 2.2-т заасан шаардлага хангаагүй;
- 3.8.1. The order fails to meet the requirements stated in Clause 2.2 of this regulation;
- 3.8.2. захиалгын мэдээлэл болон бүрдүүлбэр дутуу;
- 3.8.2. The order information or accompanying documents are incomplete;
- 3.8.3. энэхүү журмын 3.11-т заасныг зөрчсөн;
- 3.8.3. The provisions of Clause 3.11 of this regulation have been violated;
- 3.8.4. Биржээс шаардсан захиалгатай холбоотой нэмэлт мэдээлэл, баримт бичгийг тогтоосон хугацаанд ирүүлээгүй.
- 3.8.4. Failure to provide additional required information or documents within the designated timeframe.
- 3.9. Бирж нь энэхүү журмын 3.8-т заасан үндэслэлээр худалдах захиалгыг бүртгэхээс татгалзсан тохиолдолд энэ тухай худалдагчид нэн даруй мэдэгдэнэ.
- 3.9. If the Exchange rejects the sell order registration based on the grounds specified in Clause 3.8 of this Regulation, it shall immediately notify the seller thereof.
- 3.10. Форвард гэрээг дахин арилжаалахад худалдан авагч үнийн санал ирүүлээгүй болон бусад шалтгаанаар арилжаа амжилтгүй болсон бол худалдагч нь тус арилжааны захиалгыг ажлын 2 өдрийн дотор дахин нэг удаа биржид бүртгүүлж болно.
- 3.10. If a forward agreement fails to be re-traded due to the absence of bid submissions or other reasons, the seller may re-submit the same trading order to the Exchange one more time within 2 working days.
- 3.11. Энэхүү журмын 3.10-д заасан шалтгаанаар хоёрдох удаагаа арилжаа амжилтгүй болсон тохиолдолд тухайн гэрээг дахин арилжаалах захиалгыг Бирж бүртгэхгүй. Энэ тохиолдолд Форвард гэрээний анхны худалдан авагч болон нийлүүлэгчид тухайн форвард гэрээг нэн даруй үргэлжлүүлэх арга хэмжээг авч хэрэгжүүлэх талаар Бирж мэдэгдэнэ.
- 3.11. If the second attempt at trading fails as stated in Clause 3.10, the Exchange shall not register further re-trading orders for that agreement. In such a case, the Exchange shall notify the original bidder and supplier of the forward agreement to take immediate action to resume performance of the agreement.
- 3.12. Форвард гэрээний худалдан авагчийн эрхийг шилжүүлэн авсан этгээд нь

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement



тухайн гэрээг дахин Бирж дээр арилжаалахгүй.

- 3.12. The entity that has acquired the bidder's rights under the forward agreement shall not re-trade the same agreement on the Exchange.

ДӨРӨВ. ХУДАЛДАН АВАХ ЗАХИАЛГА, ТҮҮНИЙГ ХҮЛЭЭН АВАХ FOUR. BUY ORDER AND ITS RECEIPT

- 4.1. Биржид бүртгэлтэй худалдан авагч нь өөрөө эсхүл Биржийн гишүүн брокероор дамжуулан арилжаанд оролцож болно.
- 4.1. A registered bidder at the Exchange may participate in the trading either directly or through a member broker of the Exchange.
- 4.2. Худалдан авагч, брокер нь худалдан авах захиалга өгөх, арилжаанд оролцохдоо дараах үүргийг хүлээнэ. Үүнд:
- 4.2. The bidder and broker shall undertake the following obligations when placing a bid order and participating in trading. These include:
- 4.2.1. Биржээс олгосон арилжааны системд хандах эрхээр нэвтэрч арилжаанд оролцох;
- 4.2.1. Accessing the trading system using the credentials provided by the Exchange;
- 4.2.2. өөрийн тоног төхөөрөмж, программ хангамжийн бэлэн байдлыг хангаж арилжаанд оролцох;
- 4.2.2. Ensuring readiness of their own equipment and software to participate in trading;
- 4.2.3. арилжааны системд нэвтрэх эрхийг бусдад дамжуулах, шилжүүлэх нууцлалыг алдагдуулахгүй байх, арилжааны системд нэвтрэх эрхгүй этгээд нэвтэрсэн, зохих зөвшөөрөлгүйгээр арилжааны системд үйлдэл хийснээс үүсэх хохирлыг бүрэн хариуцах;
- 4.2.3. Keeping access credentials confidential, not transferring them to others, and taking full responsibility for any damages resulting from unauthorized access or actions in the trading system;
- 4.2.4. арилжааны заавар, зөвлөмж, анхааруулга, албан ёсны зартай сайтар танилцсан байх;
- 4.2.4. Thoroughly reviewing trading instructions, recommendations, warnings, and official announcements;
- 4.2.5. арилжаатай холбоотой Монгол Улсын холбогдох хууль тогтоомж, дүрэм журам, Биржийн дүрэм, журамтай танилцсан байх;
- 4.2.5. Being familiar with the relevant laws of Mongolia, as well as rules and regulations of the Exchange related to trading;
- 4.2.6. арилжааны системтэй холбоотой ямар нэг доголдол илэрвэл Биржид яаралтай мэдэгдэж шаардлагатай арга хэмжээ авч ажиллах.
- 4.2.6. Promptly notifying the Exchange in case of any malfunctions related to the trading system and taking necessary action.
- 4.3. Худалдан авагч, түүний брокер нь арилжааны системд оруулах захиалгын үнэн зөв, түүнээс үүсэх үр дагаврыг бүрэн хариуцна.

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

- 4.3. The bidder and their broker shall bear full responsibility for the accuracy of the orders entered into the trading system and any consequences arising therefrom.
- 4.4. Брокер нь өөрийн системийн доголдлоос үүссэн хохирлыг худалдан авагчийн өмнө үл маргах журмаар хариуцна.
- 4.4. The broker shall be liable to the bidder, without dispute, for any damages caused by malfunctions of the broker's own system.

ТАВ.АРИЛЖААГ ЗОХИОН БАЙГУУЛАХ

FIVE. ORGANIZATION OF TRADING

- 5.1. Бирж арилжааг ажлын өдрүүдэд 10:00-17:00 цагийн хооронд зохион байгуулна.
- 5.1. The Exchange shall organize trading on working days between 10:00 AM and 5:00 PM.
- 5.2. Бирж нь захиалгыг худалдагчаас ирүүлсэн доод үнээс эхлэн цахимаар үнэ хаялцуулан нээлттэйгээр арилжина.
- 5.2. The Exchange shall conduct open electronic bidding starting from the minimum price submitted by the seller.
- 5.3. Арилжааны дуудах доод үнийн хамгийн бага өөрчлөлтийн хэмжээ худалдагчийн ирүүлсэн захиалгад өөрөөр тогтоогоогүй тохиолдолд тонн тутамд 0.3 ам.доллар эсхүл 3 юаньтай дүйцэхүйц байна.
- 5.3. Unless otherwise specified in the seller's order, the minimum price increment during the bidding shall be equivalent to 0.3 USD per ton or of 3 CNY per ton.
- 5.4. Бирж нь худалдахаар зарласан нэг захиалгыг нэг худалдан авагчид худалдана.
- 5.4. Each sell order announced by the Exchange shall be sold to a single bidder.
- 5.5. Арилжаа нь дараах 3 үе шаттайгаар явагдана:
- 5.5. The trading process shall proceed in the following three stages:
- 5.5.1. захиалга бүртгэх үе;
- 5.5.1. Order registration stage;
- 5.5.2. дуудах үе;
- 5.5.2. Bidding stage;
- 5.5.3. хэлцэл хийгдэх үе.
- 5.5.3. Implied agreement conclusion stage.
- 5.6. Худалдан авах захиалга бүртгэх үе нь 60 минутын хугацаанд үргэлжлэх бөгөөд энэ үед худалдан авах захиалгыг өөрчлөх эсхүл цуцалж болно.
- 5.6. The order registration period for buy orders shall last for 60 minutes, during which the bidder may modify or cancel the order.
- 5.7. Захиалга бүртгэх болон дуудах үед Биржийн арилжааны систем худалдан авах захиалгыг үнээр эрэмбэлэх бөгөөд ижил үнэтэй захиалгуудын хувьд цаг хугацааны дарааллаар эрэмбэлнэ.
- 5.7. During the registration and bidding stages, the Exchange's trading system shall rank buy orders based on price, and among orders with the same price, based on the time of submission.
- 5.8. Худалдан авагч нь захиалга бүртгэх үед захиалгаа цуцалсан болон оруулаагүй бол дуудах үед захиалга оруулах боломжгүй.
- 5.8. If the bidder cancels or fails to submit an order during the registration stage, they
- Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
- Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

- will not be able to place an order during the bidding stage.
- 5.9. Худалдан авах захиалга бүртгэх үе дууссаны дараа дуудах үе нь 1 минут үргэлжлэх бөгөөд энэ үед үнийг бууруулах, захиалгыг цуцлах боломжгүй.
- 5.9. After the end of the order registration stage, the bidding stage shall last for 1 minute, during which the price cannot be lowered nor can orders be canceled.
- 5.10. Дуудах үед хамгийн дээд үнэ шинэчлэгдэх тохиолдол бүрд дуудах үе дахин 1 минутын хугацаагаар сунгагдана.
- 5.10. Each time a higher price is submitted during the bidding stage, the bidding period shall be extended by another 1 minute.
- 5.11. Дуудах үеийн 1 минутын хугацаанд дээд үнэ шинэчлэгдээгүй тохиолдолд хамгийн дээд үнийн саналаар хэлцэл хийгдэнэ.
- 5.11. If no higher bid is made within the 1-minute bidding period, the Implied agreement will be concluded at the highest bid price.
- 5.12. Энэхүү журмын 5.11-т заасны дагуу хэлцэл хийгдсэнээр тухайн арилжаа дуусгавар болно.
- 5.12. The trade shall be considered complete once an Implied agreement is concluded in accordance with clause 5.11 of this Regulation.

ЗУРГАА.ХЭЛЦЛИЙН ТАЙЛАН

SIX. IMPLIED AGREEMENT REPORT

- 6.1. Бирж нь арилжаа зохион байгуулагдаж дууссанаас хойш тухай бүр арилжааны мэдээг өөрийн албан ёсны цахим хуудсаар мэдээлэх бөгөөд хэлцэл амжилттай хийгдсэн тохиолдолд баталгаажсан хэлцлийн тайланг худалдагч, худалдан авагч, нийлүүлэгчид тухай бүр цахимаар хүргүүлнэ.
- 6.1. The Exchange shall publish trading information on its official website upon the conclusion of each trading session. If an Implied agreement is successfully concluded, the confirmed Implied agreement report shall be electronically delivered to the seller, the bidder, and the supplier.
- 6.2. Худалдагчид хүргүүлэх баталгаажсан хэлцлийн тайланд дараах мэдээлэл тусгагдсан байна. Үүнд:
- 6.2. The confirmed Implied agreement report sent to the seller shall include the following information:
- 6.2.1. Биржээр арилжигдсан форвард гэрээний дугаар;
- 6.2.1. Forward agreement number traded on the Exchange;
- 6.2.2. хэлцэл хийгдсэн үнэ, хэлцлийн дугаар;
- 6.2.2. Executed Implied agreement price and Implied agreement number;
- 6.2.3. худалдан авагчаар шалгарсан хуулийн этгээдийн албан ёсны нэр, хаяг, утасны дугаар, и-мэйл хаяг;
- 6.2.3. Official name, address, telephone number, and email address of the winning bidder (legal entity);
- 6.2.4. эрх шилжүүлэх гэрээг баталгаажуулах хугацаа.
- 6.2.4. Deadline for confirming the Assignment of Rights Agreement.
- 6.3. Нийлүүлэгч талд хүргүүлэх баталгаажсан хэлцлийн тайланд дараах мэдээлэл тусгагдсан байна. Үүнд:
- 6.3. The confirmed Implied agreement report sent to the supplier shall include the following information:

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

- 6.3.1. Биржээр арилжигдсан форвард арилжааны гэрээний дугаар;
- 6.3.1. Forward agreement number traded on the Exchange;
- 6.3.2. хэлцлийн дугаар;
- 6.3.2. Implied agreement ID;
- 6.3.3. худалдан авагчаар шалгарсан хуулийн этгээдийн албан ёсны нэр, хаяг, утасны дугаар, и-мэйл хаяг.
- 6.3.3. Official name, address, telephone number, and email address of the winning bidder (legal entity).
- 6.4. Худалдан авагч эсхүл түүний брокерт хүргүүлэх баталгаажсан хэлцлийн тайланд дараах мэдээлэл тусгагдсан байна. Үүнд:
- 6.4. The confirmed Implied agreement report sent to the buyer or their broker shall include the following information:
 - 6.4.1. худалдагч болон нийлүүлэгч талын албан ёсны нэр, хаяг, холбоо барих утасны дугаар, и-мэйл хаяг;
 - 6.4.1. Official names, addresses, contact telephone numbers, and email addresses of the seller and supplier;
 - 6.4.2. хүчин төгөлдөр форвард гэрээ, түүний нэмэлт өөрчлөлт;
 - 6.4.2. Valid forward agreement and its amendments;
 - 6.4.3. эрх шилжүүлэх гэрээг баталгаажуулах хугацаа;
 - 6.4.3. Deadline for confirming the Assignment of Rights Agreement;
 - 6.4.4. төлбөр тооцоо гүйцэтгэх хугацаа, нөхцөл;
 - 6.4.4. Payment settlement deadlines and conditions;
 - 6.4.5. арилжааны шимтгэл төлөх хугацаа зэрэг мэдээлэл.
 - 6.4.5. Deadline for paying the trading fee.

ДОЛОО. ТӨЛБӨР ТООЦОО

SEVEN. SETTLEMENT

- 7.1. Гэрээний үнэ, дэнчин, арилжааны шимтгэлийг анхдагч арилжааны валютаар тодорхойлно.
- 7.1. The agreement price, collateral, and trading fee shall be denominated as the original trading currency.

Дэнчин байршуулах

Collateral Placement

- 7.2. Худалдан авагч нь арилжаа эхлэхээс 30-аас доошгүй минутын өмнө арилжааны дэнчинг Биржийн тусгайлан нээсэн дансанд байршуулсан байна.
- 7.2. The bidder must place the trading collateral into the Exchange's designated account no later than 30 minutes before the trading session begins.
- 7.3. Худалдан авагч нь дэнчинг байршуулахдаа арилжааны банкин дахь өөрийн нэрийн данснаас шилжүүлэх бөгөөд гүйлгээний утга хэсэгт компанийн оноосон нэр, Биржийн арилжааны систем дэх компанийн бүртгэлийн дугаар болон "арилжааны дэнчин" гэх утгыг тусгана.
- 7.3. The bidder shall transfer the collateral from their own account at commercial bank, specifying the company's assigned name, registration number in the Exchange's trading system, and the term "trading collateral" in the transaction details.
- 7.4. Худалдан авагчийн байршуулах биржийн дэнчингийн хэмжээ нь нүүрсний доод үнээр илэрхийлсэн худалдах захиалгын нийт үнийн дүнгийн 10 хувьтай тэнцүү байна.

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement



- 7.4. The collateral amount to be deposited by the bidder shall be equal to 10% of the total value of the sell order based on the minimum price of coal.

Арилжааны шимтгэл, үйлчилгээний хөлс
Trading Fee and Registration Service Fee

- 7.5. Арилжаанд шалгарсан худалдан авагч нь арилжааны шимтгэл төлөх бөгөөд уг шимтгэл нь хэлцлийн нийт үнийн дүнгийн 0.05 хувьтай тэнцүү байна.
- 7.5. The successful bidder must pay a trading fee, which shall be equivalent to 0.05% of the total value of the Implied agreement.
- 7.6. Брокероор дамжуулан арилжаанд оролцсон тохиолдолд энэхүү журмын 7.5-т заасан шимтгэл 0.04 хувьтай тэнцүү байна.
- 7.6. If the buyer participated through a broker, the trading fee shall be 0.04% of the total Implied agreement value as specified in clause 7.5 of this regulation.
- 7.7. Худалдагч нь ирүүлсэн захиалгын 1 тонн тутамд 15 төгрөг түүнтэй тэнцэх гадаад валют (ам.доллар, юань)-аар бүртгэх үйлчилгээний хөлс төлнө.
- 7.7. The seller shall pay a registration service fee of 15 MNT per ton or its equivalent in foreign currency (USD or CNY) based on the submitted order.
- 7.8. Энэхүү журмын 7.7-т заасан хөлсийг гадаад валютаар төлсөн тохиолдолд тухайн өдрийн Монголбанкны ханшаар тооцон шилжүүлнэ.
- 7.8. If the fee specified in clause 7.7 is paid in foreign currency, it shall be converted using the official exchange rate of the Bank of Mongolia on the payment date.
- 7.9. Худалдан авагч нь арилжааны шимтгэлийг нэхэмжлэх хүлээн авснаас хойш ажлын 3 өдрийн дотор төлнө.
- 7.9. The bidder shall pay the trading fee within 3 working days after receiving the invoice.
- 7.10. Бирж нь бүртгэх үйлчилгээний хөлс, арилжааны шимтгэлийг буцаан олгохгүй.
- 7.10. The Exchange will not refund the registration service fee or the trading fee.

Гэрээний төлбөр
Agreement Payment

- 7.11. Худалдан авагч нь гэрээний төлбөрийг арилжаа зохион байгуулагдсанаас хойш ажлын 3 өдрийн дотор Биржийн дансанд нэхэмжлэхийн дагуу 100% шилжүүлнэ.
- 7.11. The bidder shall transfer 100% of the agreement payment to the Exchange's account within 3 working days following the conclusion of the trading session, in accordance with the invoice.
- 7.12. Журмын 7.11-т заасан гэрээний төлбөрийг Бирж нь баталгаажсан эрх шилжүүлэх гэрээг үндэслэн худалдагчийн дансанд шилжүүлнэ.
- 7.12. Based on the confirmed Assignment of Rights Agreement, the Exchange shall transfer the agreement payment specified in clause 7.11 of this regulation to the seller's account.

Дэнчинг буцаан шилжүүлэх
Refund of Collateral

- 7.13. Арилжаа явагдаагүй, худалдан авах санал гаргагч тухайн арилжаанд оролцоогүй, эсхүл оролцсон боловч шалгараагүй тохиолдолд арилжаа зохион байгуулагдсан өдрөөс хойш Бирж нь худалдан авах санал гаргагчийн албан ёсны (тухайн хуулийн этгээдийн төлөөлөх эрх бүхий этгээдийн гарын үсэг болон тамга тэмдэг дарсан албан тоот) хүсэлтийн дагуу ажлын 5 өдрийн дотор

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
 Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

- банкны гүйлгээний шимтгэлийг хассан дүнгээр дэнчинг буцаан олгоно.
- 7.13. If the trading session was not held, or if the bidder did not participate in the trading session, or participated but was not selected, the Exchange shall return the collateral to the bidder within 5 working days from the trading date, based on an official request (bearing the signature and seal of the authorized representative of the legal entity), after deducting bank transaction fees.
- 7.14. Бирж нь худалдан авагчаар шалгарсан этгээдийн дэнчинг Журмын 7.11-т заасны дагуу гэрээний төлбөр Биржийн дансанд байршсаны дараа худалдан авагчийн ирүүлсэн нэхэмжлэх, төлбөр төлсөн баримтыг хүлээн авснаас хойш ажлын 5 өдрийн дотор буцаан олгоно.
- 7.14. The Exchange shall return the collateral of the selected bidder within 5 working days after receiving the invoice and proof of payment from the bidder, following the deposit of the agreement payment into the Exchange's account in accordance with Clause 7.11 of this Regulation.
- 7.15. Энэ журмын 7.13, 7.14-т заасны дагуу дэнчинг буцаахдаа анх шилжүүлсэн дансанд, анх орж ирсэн валютаар шилжүүлнэ.
- 7.15. The collateral will be refunded to the original account from which it was received, and in the original currency in which it was transferred.
- 7.16. Энэ журмын 7.13-т заасан хүсэлт, 7.14-т заасан баримтыг ирүүлээгүй тохиолдолд дэнчинг дараагийн арилжаанд оролцох зорилгоор Биржийн дансанд хэвээр үлдээсэнд тооцно.
- 7.16. If the request referred to in Clause 7.13 or the documents in Clause 7.14 are not submitted, the collateral shall be considered retained in the Exchange's account for participation in the next trading session.
- 7.17. Хэлцэл амжилттай хийгдсэн боловч худалдан авагчаар шалгарсан этгээд нь гэрээний төлбөрийг хугацаандаа эсхүл бүрэн шилжүүлээгүй, эрх шилжүүлэх гэрээг ажлын 3 өдөрт багтаан баталгаажуулж, цахимаар ирүүлээгүй тохиолдолд Бирж нь дэнчинг арилжааны шимтгэл хассан дүнгээр худалдагчид шилжүүлнэ.
- 7.17. If an Implied agreement was successfully concluded but the selected bidder fails to transfer the agreement payment in full and on time, or fails to certify and submit the Assignment of Rights Agreement within 3 working days, the Exchange shall transfer the collateral to the seller after deducting the trading fee.
- 7.18. Журмын 7.17 дахь хэсэгт заасан үүргээ Худалдан авагч нь хүндэтгэн үзэх шалтгаантайгаар биелүүлээгүй тохиолдолд дээрх зохицуулалт хамаарахгүй.
- 7.18. The above provision shall not apply if the buyer fails to fulfill the obligation stated in the Clause 7.17 without a valid reason.

НАЙМ. ЭРХ ШИЛЖҮҮЛЭХ ГЭРЭЭ **EIGHT. ASSIGNMENT OF RIGHTS AGREEMENT**

- 8.1. Эрх шилжүүлэх гэрээг худалдагч худалдан авагч нь энэхүү журмын Хавсралт 3-т заасан загвараар бичгээр байгуулна.
- 8.1. The seller and the bidder shall conclude the Assignment of Rights Agreement in writing, using the template provided in Annex 3 of this Regulation.
- 8.2. Эрх шилжүүлэх гэрээ нь тухайн форвард гэрээний салшгүй хэсэг байна.
- 8.2. The Assignment of Rights Agreement shall be an integral part of the relevant forward agreement.
- 8.3. Арилжаанд шалгарсан худалдан авагч нь энэхүү журмын 8.1-т заасан Эрх шилжүүлэх гэрээг хэлцэл хийгдсэнээс хойш ажлын 3 өдрийн дотор

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement



- баталгаажуулж, Биржийн арилжааны системээр ирүүлнэ.
- 8.3. The bidder selected in the trading session shall confirm the Assignment of Rights Agreement specified in clause 8.1 of this Regulation within 3 working days after the conclusion of the Implied agreement and submit it through the Exchange's trading system.
- 8.4. Журмын 8.1-т заасан гэрээний хугацаа форвард гэрээний хугацаанаас хэтрэхгүй байх ба зөвхөн эрх шилжүүлэх гэрээгээр нэг удаа сунгалт хийх боломжтой байна.
- 8.4. The duration of the agreement specified in clause 8.1 shall not exceed the duration of the forward agreement, and it may be extended only once through the Assignment of Rights Agreement.
- 8.5. Бирж нь баталгаажсан Эрх шилжүүлэх гэрээ, төлбөр төлсөн баримтыг хүлээн авснаас хойш ажлын 1 өдрийн дотор нийлүүлэгч талд хүргүүлж, тухайн форвард гэрээний нийлүүлэлтийг үргэлжлүүлэх талаар цахимаар мэдээлнэ.
- 8.5. Upon receipt of the confirmed Assignment of Rights Agreement and proof of payment, the Exchange shall forward them to the supplier within 1 working day and notify them electronically to proceed with the supply under the forward agreement.

ЕС.АРИЛЖААНЫ МЭДЭЭЛЛИЙН ИЛ ТОД БАЙДАЛ **NINE. TRANSPARENCY OF TRADING INFORMATION**

- 9.1. Бирж нь арилжааны болон ханшийн мэдээллийн сан бүрдүүлж, олон нийтэд арилжааны систем болон цахим хуудсаар дамжуулан тогтмол мэдээлнэ.
- 9.1. The Exchange shall establish databases for trading and pricing information and regularly disclose them to the public through the trading system and its official website.
- 9.2. Арилжааны мэдээнд дараах мэдээлэл тусгагдсан байна. Үүнд:
- 9.2. The trading information shall include the following information:
- 9.2.1. арилжаа зохион байгуулагдсан он, сар, өдөр;
- 9.2.1. The date (year, month, day) the trade was conducted;
- 9.2.2. арилжаанд оролцсон нийт худалдан авах санал гаргагчдын тоо;
- 9.2.2. The total number of bidders who participated in the auction;
- 9.2.3. нийлүүлэгчийн нэр, албан ёсны хаяг;
- 9.2.3. The supplier's name and official address;
- 9.2.4. захиалгын бүртгэлийн дугаар;
- 9.2.4. The order registration number;
- 9.2.5. доод үнэ;
- 9.2.5. The minimum price;
- 9.2.6. хэлцэл хийгдсэн үнэ;
- 9.2.6. The Implied agreement price;
- 9.2.7. гэрээний нийт үнийн дүн;
- 9.2.7. The total value of the agreement;
- 9.2.8. үнийн өсөлтийн хувь;
- 9.2.8. The price increase percentage;
- 9.2.9. арилжсан нүүрсний төрөл, ангилал, чанарын үзүүлэлт;

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

- 9.2.9. The type, grade, and quality specifications of the coal traded.
- 9.3. Бирж нь арилжааны үнэ, хэмжээ, нүүрсний төрөл, ангилал, худалдан авагчийн оршин байгаа улс, арилжаа зохион байгуулагдсан он, сар, өдөр зэрэг үзүүлэлтээр өдөр, долоо хоног, сар, жилээр тогтмол мэдээлнэ.
- 9.3. The Exchange shall regularly provide data on a daily, weekly, monthly, and yearly basis, categorized by price, volume, coal type, grade, the country of the bidder, and the date (year, month, day) the auction was conducted.
- 9.4. Биржийн зах зээлийн оролцогчид нь Биржийн нийтэд зарласнаас бусад мэдээллийг задруулахыг хориглох бөгөөд холбогдох хууль тогтоомжийн дагуу худалдагч, худалдан авагчийн арилжааны мэдээллийн нууцыг чандлан хадгална.
- 9.4. Market participants of the Exchange are prohibited from disclosing any information other than that officially announced by the Exchange. The confidentiality of trading information relating to the seller and the bidder shall be strictly maintained in accordance with applicable laws and regulations.

АРАВ.АРИЛЖААТАЙ ХОЛБООТОЙ МАРГААН TEN. DISPUTES RELATED TO TRADING

- 10.1. Биржийн арилжаанд оролцогч нь Биржийн арилжаатай холбоотой гомдлоо арилжаа хийгдсэнээс хойш 30 хоногийн дотор Биржийн дэргэдэх Маргаан таслах зөвлөлд гаргаж болно.
- 10.1. A participant in the Exchange's trading may submit a complaint related to the trading to the Dispute Resolution Committee next to the Exchange within 30 calendar days from the date the trade was executed.
- 10.2. Биржийн дэргэдэх Маргаан таслах зөвлөлөөр маргаан шийдвэрлүүлэхтэй холбоотой харилцааг нарийвчилсан журмаар зохицуулна.
- 10.2. Relations regarding the resolution of disputes by the Dispute Resolution Committee shall be regulated by a separate detailed regulation.
- 10.3. Энэ журмын 10.1-т заасан хугацаа өнгөрсөн эсхүл Маргаан таслах зөвлөлийн шийдвэрийг эс зөвшөөрвөл Монголын улсын шүүхэд гомдол гаргаж шийдвэрлүүлэх эрхтэй.
- 10.3. If the period specified in Clause 10.1 has passed, or if a party disagrees with the decision of the Dispute Resolution Committee, they have the right to file a complaint to the courts of Mongolia for resolution.
- 10.4. Хэрэв талууд Арбитрын хэлэлцээртэй бол биржийн арилжаанд оролцогчийн хооронд гарсан маргааныг Монгол Улсын Олон Улсын Арбитраар шийдвэрлүүлж болно.
- 10.4. If the parties have entered into an arbitration agreement, any disputes arising between participants in the Exchange's trading may be resolved by the Mongolian International Arbitration.

АРВАН НЭГ.БУСАД ELEVEN. MISCELLANEOUS

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement



- 10.5. Энэхүү журмыг зөрчсөн арилжаанд оролцогчийн үйлдэл нь гэмт хэрэг эсхүл зөрчлийн шинжтэй бол эрх бүхий байгууллагад мэдээлнэ.
- 10.5. If the conduct of a participant in the trading is deemed to constitute a criminal offense or an violation, it shall be reported to the competent authority.
- 10.6. Энэхүү журмыг зөрчсөн арилжаанд оролцогчид Биржийн Уул уурхайн бүтээгдэхүүний арилжааны хяналт шалгалтын журамд заасан хариуцлага хүлээлгэнэ.
- 10.6. Participants who violate this Regulation shall be held accountable in accordance with the "Regulation on Oversight and Inspection of Mineral Commodities Trading" of the Exchange.
- 10.7. Арилжаанд оролцогчид нь холбогдох хууль тогтоомж, дүрэм, журамтай танилцаагүй нь журам болон гэрээгээр хүлээсэн үүргээс чөлөөлөгдөх үндэслэл болохгүй.
- 10.7. A participant's failure to be acquainted with the relevant laws, rules, and regulations shall not serve as grounds for exemption from obligations imposed by this Regulation or by the agreement.
- 10.8. Энэхүү журмын хэрэгжилтэд Бирж хяналт тавина.
- 10.8. The Exchange shall monitor the implementation of this Regulation.

---o0o---



“Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-ын
Хавсралт 1.

НҮҮРСНИЙ ФОРВАРД ГЭРЭЭГ ДАХИН АРИЛЖААЛАХ ЗАХИАЛГА

Огноо:.....	Дугаар:.....	Улаанбаатар хот
-------------	--------------	-----------------

Бид[уул уурхайн бүтээгдэхүүн худалдагч аж ахуйн нэгж, түүнийг төлөөлж] энэхүү маягт, түүнд хавсаргасан баримт бичгийн үнэн зөвийг бүрэн хариуцах бөгөөд худалдан авагчид хүргэвэл зохих мэдээллийг үнэн зөв, бүрэн тусгасан болно.

Д/д	Форвард гэрээ худалдагчийн мэдээлэл	
1.1	Оноосон нэр:	
1.2	Бүртгэлтэй улс, хуулийн этгээдийн улсын бүртгэлийн дугаар:	
1.3	Хуулийн этгээдийн регистрийн дугаар:	
1.4	Үйл ажиллагааны чиглэл:	
1.5	Оршин байх албан ёсны хаяг: <i>/Монгол Улсад төлөөлөгчийн газартай бол түүний хаягийг мөн бичнэ/</i>	
1.6	Шуудангийн болон цахим шуудангийн хаяг, холбоо барих утас:	
1.7	Энэхүү маягттай холбоотой худалдагч талыг төлөөлөх этгээдийн нэр, албан тушаал, хаяг, холбоо барих утас:	
1.8	Компанийн одоогийн гүйцэтгэх удирдлага эсхүл удирдлагын баг /байхгүй бол эрх бүхий албан тушаалтан/-ийн гишүүдийн товч мэдээлэл:	
1.9	Төлбөр, тооцоог гүйцэтгэх банк, дансны мэдээлэл:	
1.10	Худалдан авагчид хүргэвэл зохих нэмэлт мэдээлэл:	

2.	Арилжаалах нүүрсний мэдээлэл	
2.1	Арилжаалах нүүрсний тоо хэмжээ (тонн):	НИЙТ ТОНН
2.2	Нүүрсний төрөл ангилал:	
2.3	Нүүрсний чанарын үзүүлэлт: <i>/Стандарт чанарын үзүүлэлтүүд/</i>	

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

2.4	Арилжаа зохион байгуулагдах огноо:														
2.5	Дуудах доод үнэ, валютын төрөл:														
2.6	Дуудах үед үнэ өсгөх хамгийн бага дүн, нэгж (tick size):														
2.7	Дэнчингийн хэмжээ:														
2.8	Дэнчин байршуулах дансны дугаар:														
2.9	Чанарын шинжилгээ хийсэн итгэмжлэгдсэн лабораторийн мэдээлэл: /нэр, хаяг, холбоо барих утас/														
2.10	Итгэмжлэгдсэн лабораторийн шинжилгээний товч дүгнэлт, чанарын үзүүлэлт:	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Жишиг үзүүлэлт:</td> </tr> <tr> <td>Хэмжигдэхүүн</td> <td>Чанарын үзүүлэлт /Өөрчлөлтийн хувь*/</td> </tr> <tr> <td>Үзүүлэлт 1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Үзүүлэлт 2</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Үзүүлэлт 3</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Үзүүлэлт 4</td> <td></td> </tr> </table>		Жишиг үзүүлэлт:		Хэмжигдэхүүн	Чанарын үзүүлэлт /Өөрчлөлтийн хувь*/	Үзүүлэлт 1		Үзүүлэлт 2		Үзүүлэлт 3		Үзүүлэлт 4	
Жишиг үзүүлэлт:															
Хэмжигдэхүүн	Чанарын үзүүлэлт /Өөрчлөлтийн хувь*/														
Үзүүлэлт 1															
Үзүүлэлт 2															
Үзүүлэлт 3															
Үзүүлэлт 4															
2.11	Нүүрс нийлүүлэх цэг														
2.12	Нүүрс хүргэж өгөх сүүлийн хугацаа /огноо/:														
2.13	Нүүрс нийлүүлэх хугацаа														
2.14	Нүүрс нийлүүлэх хуваарь														
	Нийлүүлэх хуваарьт өдөр														
	Нийлүүлэх Хэмжээ /тонн/														

/Бид энэхүү маягт болон түүнд хавсаргасан баримт, бичгийг төрийн эрх бүхий байгууллага болон олон нийтэд мэдээллэхийг зөвшөөрч байна/

Нүүрс арилжаалах захиалга баталгаажуулсан:

“.....” ХХК/ХК-ийн Гүйцэтгэх захирал:

.....

Гарын үсэг (Тамга, тэмдэг) :

ТУСГАЙ ТЭМДЭГЛЭЛ /зөвхөн Биржийн албан хэрэгцээнд/

Захиалга хүлээн авсан ажилтны овог, нэр:	Захиалга хүлээн авсан огноо, цаг, минут:	Захиалга, түүнд хавсаргасан баримтын тоо /нүүрээр/:

---o0o---

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

Annex 1 of "Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement"

ORDER TO RE-TRADE FORWARD COAL AGREEMENT

Date:.....	Number:.....	Ulaanbaatar city
------------	--------------	------------------

We,[the legal entity selling mineral commodities or its authorized representative], fully accept responsibility for the accuracy of this form and the documents attached hereto, and affirm that the information intended for the bidder is complete and accurate.

No	Information of the Seller under the Forward Agreement	
1.1	Registered Name:	
1.2	Country of Registration / State Registration Number of the Legal Entity:	
1.3	Legal entity Registration Number:	
1.4	Business Activity:	
1.5	<i>Official Address of Residence: (If there is a representative office in Mongolia, indicate its address as well)</i>	
1.6	Postal and Email Address, Contact Telephone Number:	
1.7	Name, Job position, Address, Contact Telephone Number of the Seller's Representative related to this Form:	
1.8	Brief Information of the Current Executive Management or Authorized Officials /if no, then authorized official/ team members' brief information	
1.9	Bank and Account Information for Settlement:	
1.10	Additional Information shall be Provided to the Bidder:	

2.	Information on Coal to be Re-Traded	
2.1	Quantity of coal to be re-traded (tons):	Total.....tons
2.2	Type and classification of coal:	
2.3	<i>Coal quality indicators: /Standard quality indicators/</i>	
2.4	Date of trading to be organized:	
2.5	Minimum Bid Price, Currency Type:	

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement



2.6	Minimum Price Increment during Trading session, Unit (Tick Size):															
2.7	Amount of Collateral:															
2.8	Account Number for Depositing Collateral:															
2.9	Information of Authorized Laboratory that Performed Quality Analysis: /Name, address, contact number/															
2.10	Summary of Authorized Laboratory's Test Results, Quality Indicators:	<table border="1"> <tr> <td colspan="2">Reference Indicators:</td> </tr> <tr> <td>Metric</td> <td>Quality Indicator /Percentage of Deviation*/</td> </tr> <tr> <td>Indicator 1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Indicator 2</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Indicator 3</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Indicator 4</td> <td></td> </tr> </table>			Reference Indicators:		Metric	Quality Indicator /Percentage of Deviation*/	Indicator 1		Indicator 2		Indicator 3		Indicator 4	
Reference Indicators:																
Metric	Quality Indicator /Percentage of Deviation*/															
Indicator 1																
Indicator 2																
Indicator 3																
Indicator 4																
2.11	Coal Supply Point:															
2.12	Final Delivery Date (Deadline):															
2.13	Supply Schedule:															
2.14	Coal Supply Schedule															
	Scheduled Supply Date															
	Supply Quantity (tons)															

/We hereby consent to the disclosure of this form and the attached documents to the competent state authorities and the public./

Coal Trading Order Confirmed By:

“.....” LLC/JSC's

Executive Director:

.....

Signature (Seal, Stamp):

SPECIAL NOTE /for official use of the Exchange only/

Surname and Given Name of the Staff Who Received the Order:	Date and Time of Receipt of the Order (dd/mm/yyyy, hh:mm):	Number of Pages of the Order and Attached Documents /by pages/:

---o0o---

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement



“Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-ын
Хавсралт 2.

НҮҮРСНИЙ ФОРВАРД ГЭРЭЭГ ДАХИН АРИЛЖААЛАХ ЗАР

1	Арилжаа зохион байгуулагдах огноо, цаг			
2	Нүүрсний төрөл, ангилал			
3	Чанарын үзүүлэлт		Хэмжигдэхүүн	Чанарын үзүүлэлт
4	Нийт тоо хэмжээ			
5	Дуудах доод үнэ, валютын төрөл			
6	Дуудах үед үнэ өсгөх хамгийн бага дүн			
7	Гэрээ дуусгавар болох хугацаа			
8	Хүргэлт хийх хугацаа, нөхцөл /хэсэгчилж хүргэлт хийх тохиолдолд нийлүүлэлтийн хуваарь/			
9	Нүүрс нийлүүлэх цэг			
10	Тээвэрлэлтийн төрөл			
11	Дэнчингийн хэмжээ			
12	Дэнчин байршуулах банкны дансны мэдээлэл, валютын төрөл			
13	Худалдан авагчид хүргэвэл зохих нэмэлт мэдээлэл			
14	Биржийн мэдээллийн ажилтантай холбоо барих утасны дугаар			

БҮТЭЭГДЭХҮҮН НИЙЛҮҮЛЭХ ХУВААРЬ

Бүтээгдэхүүн нийлүүлэх хугацаа				
Төлбөр төлөх хугацаа	Хэлцэл биелснээс хойш ажлын 3 өдрийн дотор			
Нийлүүлэх хэмжээ /тонн/				

Энэхүү маягтад тусгасан мэдээллийн үнэн зөвийг худалдагч тал бүрэн хариуцна. Хэрэв Монгол, Англи, Хятад зар дахь мэдээлэл хоорондоо зөрөх тохиолдолд Монгол хэл дээрх зарыг зөв гэж үзнэ.

---oOo---

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

Dynamic translation center
Tel: 976-95904858
Email: dynamictranslation123@gmail.com



Хуудас/Page 20

Annex 2 of "Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement"

ANNOUNCEMENT FOR RE-TRADING FORWARD COAL AGREEMENT

1	Date and Time of Trading session				
2	Type and Grade of Coal				
3	Quality Specifications		<i>Indicator</i>	<i>Quality Specification</i>	
4	Total Quantity				
5	Starting minimum Bid Price and Currency Type				
6	Minimum Price Increment per Tick				
7	Agreement Expiry Date				
8	Delivery Timeline and Terms (If delivery is in parts, include the delivery schedule)				
9	Coal Supply Point				
10	Transportation type				
11	Amount of Collateral				
12	Bank Account Details for Collateral Deposit and Currency Type				
13	Additional Information shall be Provided to the Bidder				
14	Contact Tel Number of Exchange Information Staff				

SUPPLY SCHEDULE OF THE COMMODITY

Commodity Supply Period				
Payment Due Date	Within 3 (three) working days after the execution of the Implied agreement			
Quantity to be Supplied (tons)				

The seller shall be fully responsible for the accuracy of the information provided in this form. In the event of any discrepancy between the Mongolian, English, and Chinese versions of the announcement, the Mongolian version shall prevail.

---o0o---

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

Dynamic translation center
Tel: 976-95904858
Email: dynamictranslation123@gmail.com



“Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-ын
Хавсралт 3.
Annex 3 of “Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement”

НҮҮРСНИЙ ФОРВАРД ГЭРЭЭНИЙ ХУДАЛДАН АВАГЧИЙН ЭРХ, ҮҮРГИЙГ ШИЛЖҮҮЛЭХ ГЭРЭЭ ASSIGNMENT OF RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE FORWARD COAL AGREEMENT

2025 оныдугаар
сарын ... -ний өдөр
2025.....month.....date

Дугаар:

Улаанбаатар хот

№:

Ulaanbaatar city

Нэг. Нийтлэг үндэслэл One. General Provisions

- 1.1. Энэхүү “Форвард гэрээний худалдан авагчийн эрх, үүргийг шилжүүлэх гэрээ” (цаашид “**Гэрээ**” гэх)-г нэг талаас “.....” (цаашид “**Эрх шилжүүлэгч**” гэх), нөгөө талаас “.....” (цаашид “**Эрх хүлээн авагч**” гэх), нар (хамтад нь “**Талууд**”, дангаар нь “**Тал**” гэх) нь “Монголын хөрөнгийн бирж” ХК (цаашид “**Бирж**” гэх)-ийн оны сарын-ны өдрийн дугаартай арилжааны үр дүнд үндэслэн.....дугаар “.....” гэрээний Худалдан авагчийн эрх, үүргийг шилжүүлэхээр талууд харилцан тохиролцож энэхүү гэрээг байгуулав.
- 1.1. This Assignment of Rights and Obligations of the Forward Coal Agreement (hereinafter referred to as the “**Agreement**”) is made and entered into by and between “.....” (hereinafter referred to as the “**Assignor**”) and “.....” (hereinafter referred to as the “**Assignee**”) (collectively referred to as the “**Parties**”, and individually as a “**Party**”) by mutual agreement, based on the trading result of the “Mongolian Stock Exchange” JSC (hereinafter referred to as the “**Exchange**”) datedday.....month 20.... under the trade №....., for the assignment of the rights and obligations of the bidder under the №..... “.....” Agreement.

Хоёр. Гэрээний мэдээлэл, эрх, үүрэг шилжүүлэх нөхцөл Two. Agreement Information and Terms for Assignment of Rights and Obligations

- 2.1. Эрх хүлээн авагчийн эрх, үүргийг нь шилжүүлэн авах Форвард гэрээ (цаашид “Форвард гэрээ” гэх)-ний мэдээлэл:
- 2.1. Information of the Forward Agreement under which the Assignee shall assume the rights and obligations (hereinafter referred to as the “Forward Agreement”):

1.1.	Гэрээний талууд	Худалдагч	
1.2.		Худалдан авагч	
1.3.	Форвард гэрээний огноо, дугаар		

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

1.4.	Нүүрсний төрөл, ангилал	
1.5.	Чанарын үзүүлэлт	
1.6.		Нийт нүүрсний хэмжээ
1.7.	Форвард гэрээний дагуу худалдсан нүүрсний тоо, хэмжээ	Нийлүүлэлт хийгдсэн нүүрсний хэмжээ
1.8.		Үлдэгдэл (Энэ гэрээний дагуу шилжүүлэх) нүүрсний тоо хэмжээ
1.9.	Гэрээ дуусгавар болох хугацаа	
1.10.	Үлдэгдэл нүүрсийг нийлүүлэх нийлүүлэлтийн хуваарь	
1.11.	Тээвэрлэлтийн төрөл	
1.12.	Хүргэлт хийх нөхцөл	
1.13.	Нүүрс нийлүүлэх цэг	
1.14.	Нэмэлт мэдээлэл	

1.1.		Seller	
1.2.	Parties to the Agreement	Bidder	
1.3.	Date and Number of the Forward Agreement		
1.4.	Type and Category of Coal		
1.5.	Quality Specifications		
1.6.		Total quantity of coal	
1.7.	Quantity of coal sold under the Forward Agreement	Quantity of coal already supplied	
1.8.		Remaining (to be transferred under this Agreement) quantity of coal	
1.9.	Agreement Expiry Date		
1.10.	Supply Schedule of the Remaining Coal		
1.11.	Type of Transportation		
1.12.	Delivery Terms		
1.13.	Coal Supply Point		
1.14.	Additional Information		

2.2. Эрх шилжүүлэх нөхцөл:

2.2. Conditions of Assignment of Rights:

2.1	Нүүрсний тоо хэмжээ	
2.2	Үнэ (тонн тутамд)	
2.3	Нийт төлбөр	
2.4	Төлбөр төлөх хугацаа	

2.1	Quantity of Coal	
-----	------------------	--

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

2.2	Price (per ton)	
2.3	Total Payment	
2.4	Payment Due Date	

- 2.3. Энэ гэрээ нь форвард гэрээний салшгүй нэгэн хэсэг байна.
- 2.3. This Agreement shall be deemed an integral part of the Forward Agreement.
- 2.4. Эрх хүлээн авагч нь форвард гэрээний зүйл, заалттай нэг бүрчлэн танилцаж, гэрээнд заасан нөхцөл, эрх, үүргийг бүрэн биелүүлэхээ хүлээн зөвшөөрсний үндсэн дээр арилжаанд оролцсон болно.
- 2.4. The Assignee confirms that they have thoroughly reviewed the provisions and terms of the Forward Agreement and participated in the trade with full acceptance of the conditions, rights, and obligations stated therein.
- 2.5. Эрх хүлээн авагч нь арилжааны худалдан авагчаар шалгарч, хэлцэл биелснээр форвард гэрээний Худалдан авагчийн бүх эрх, үүрэг, хариуцлага Эрх хүлээн авагчид шилжсэнд тооцно.
- 2.5. Upon being selected as the successful bidder and conclusion of the Implied agreement, all rights, obligations, and responsibilities of the Bidder under the Forward Agreement shall be deemed transferred to the Assignee.

Гурав. Талуудын эрх, үүрэг Three. Rights and Obligations of the Parties

- 4.1. Эрх шилжүүлэгч нь дараах эрх, үүрэгтэй. Үүнд:
- 4.1. The Assignor shall have the following rights and obligations. These include:
- 4.1.1. Гэрээний 2.2.3-д заасан төлбөрийг Биржийн “Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-д заасан хугацаанд төлөхийг шаардах эрхтэй.
- 4.1.1. The right to demand payment specified in Clause 2.2.3 of this Agreement within the timeframe set out in the “Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement” of the Exchange.
- 4.1.2. Эрх шилжүүлэхээс өмнөх форвард гэрээний Худалдан авагчийн үүрэг, хариуцлага, түүнийг биелүүлээгүйгээс үүсэх үр дагаврыг хүлээх үүрэгтэй.
- 4.1.2. The obligation to be liable for the obligations and responsibilities of the original Bidder under the Forward Agreement prior to the assignment, including any consequences arising from failure to fulfill them.
- 4.1.3. Эрх шилжүүлэгч нь дараах баталгааг гаргаж байгаа ба баталгааг зөрчсөнөөс Эрх хүлээн авагч талд учирсан хохирлыг хариуцан төлөх үүрэгтэй.
- 4.1.3. The Assignor makes the following warranties and shall be liable for any damages incurred to the Assignee due to a breach of these warranties.
- 4.1.3.1. форвард гэрээг аль нэг талаас цуцлах эсхүл талууд харилцан тохиролцож дуусгавар болгоогүй, гэрээ хүчинтэй болно.
- 4.1.3.1. The Forward Agreement has not been terminated by either party or mutually concluded; it remains in force.
- 4.1.3.2. форвард гэрээнд гэрээний эрх, үүргийг шилжүүлэхийг хориглосон заалт байхгүй болно.
- 4.1.3.2. The Forward Agreement does not contain any clause prohibiting the transfer of rights and obligations.

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

- 4.1.3.3. форвард гэрээний эрх, үүргийг шилжүүлэх талаар Худалдагчид урьдчилан мэдэгдэж, тооцоо нийлсэн, гэрээний дагуу нийлүүлэх нүүрсний нийлүүлэлтийг зогсоох арга хэмжээ авсан болно.
- 4.1.3.3. The Seller has been duly notified of the transfer of rights and obligations under the Forward Agreement, reconciliation has been made, and measures have been taken to suspend delivery under the agreement.
- 4.1.3.4. форвард гэрээний мэдээллийг худалдах захиалгад үнэн зөв оруулсан болно.
- 4.1.3.4. The information of the Forward Agreement was accurately included in the sell order.
- 4.1.3.5. Эрх хүлээн авагч нь дараах эрх, үүрэгтэй. Үүнд:
- 4.1.3.5. The Assignee shall have the following rights and obligations. These include:
- 4.1.4. Энэхүү гэрээний 2.1-т заасан форвард гэрээний дагуу Худалдан авагчийн эдлэх эрхийг эдлэх эрхтэй;
- 4.1.4. The right to exercise the rights of the Bidder under the Forward Agreement specified in Clause 2.1 of this Agreement.
- 4.1.5. Энэхүү гэрээний дагуу шилжүүлэн авсан форвард гэрээний эрх, үүргийг Биржийн арилжаагаар дахин худалдах эрхгүй;
- 4.1.5. Does not have the right to re-sell the rights and obligations of the Forward Agreement acquired under this Agreement through the Exchange.
- 4.1.6. Энэхүү гэрээний дагуу шилжүүлэн авсан форвард гэрээний дагуу Худалдан авагчийн хүлээх үүрэг, хариуцлагыг хүлээх үүрэгтэй
- 4.1.6. Shall assume the obligations and responsibilities of the Bidder under the Forward Agreement acquired under this Agreement.
- 4.1.7. Хэлцэл биелсний дараа Биржийн “Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам”-д заасан хугацаанд гэрээний төлбөрийг Эрх шилжүүлэгчид шилжүүлэх үүрэгтэй.
- 4.1.7. After the Implied agreement is completed, shall transfer the payment under the agreement to the Assignor within the timeframe specified in the “Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement” of the Exchange.

Тав. Гэрээг дуусгавар болгох **Five. Termination of the Agreement**

- 5.1. Энэхүү гэрээ нь форвард гэрээ дуусгавар болох хүртэл хугацаанд үргэлжилнэ.
- 5.1. This Agreement shall remain in effect until the termination of the Forward Agreement.
- 5.2. Эрх шилжүүлэгч нь худалдах захиалга, форвард гэрээний мэдээллийг буруу оруулснаас Эрх хүлээн авагч нь арилжаанд оролцож, шалгарсан бол Эрх хүлээн авагч нь энэхүү гэрээг нэг талын санаачилгаар цуцлах эрхтэй байна.
- 5.2. If the Assignee participates in and wins the trade due to the Assignor's incorrect entry of the sell order or the Forward Agreement information, the Assignee shall have the right to unilaterally terminate this Agreement.

Зургаа. Бусад **Six. Miscellaneous**

- 6.1 Энэхүү гэрээгээр зохицуулаагүй харилцааг Талууд нэмэлт гэрээ байгуулан зохицуулж болно. Талууд нэмэлт гэрээний нөхцөлийг харилцан тохиролцож чадаагүй нь системд хийгдсэн хэлцлийг хүчингүй болгох, энэ гэрээг цуцлах, гэрээнээс татгалзах үндэслэл болохгүй.
- 6.1 Any matters not regulated by this Agreement may be governed by a supplementary
- Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
- Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

agreement between the Parties. Failure of the Parties to reach an agreement on the terms of such a supplementary agreement shall not be grounds to invalidate the Implied agreement made in the system, to terminate this Agreement, or to withdraw from it.

- 6.2 Талууд энэ гэрээний 6.1-т заасны дагуу нэмэлт гэрээ байгуулсан тохиолдолд Биржид мэдэгдэн, бүртгүүлнэ.
- 6.2 If the Parties enter into a supplementary agreement as stated in Clause 6.1, they shall notify and register it with the Exchange.
- 6.3 Энэхүү гэрээтэй холбоотой Талуудын хооронд үүссэн маргаан, үл ойлголцлыг зөвшилцлийн үндсэн дээр шийдвэрлэх ба Талууд тохиролцоонд хүрээгүй бол маргааныг Монголын Олон Улсын арбитраар Монгол Улсын хуулийн дагуу тус арбитрын дүрмээр шийдвэрлүүлнэ.
- 6.3 Any disputes or misunderstandings arising between the Parties in connection with this Agreement shall be resolved through mutual consultation. If no agreement is reached, the dispute shall be settled by the Mongolian International Arbitration in accordance with its rules and the laws of Mongolia.
- 6.4 Энэхүү гэрээгээр зохицуулаагүй, арилжаатай холбоотой бусад харилцааг холбогдох хууль тогтоомж, дүрэм, журам Арилжаа зохион байгуулагч болох "Монголын хөрөнгийн бирж" ХК-ийн баталсан журам, заавраар зохицуулна.
- 6.4 Any matters not regulated by this Agreement but related to the trade shall be governed by relevant laws, rules, regulations, and procedures approved by the Exchange Organizer "Mongolian Stock Exchange" JSC.
- 6.5 Энэхүү Гэрээг Монгол, Англи, Хятад хэл дээр үйлдсэн нь хууль зүйн хувьд адил хүчинтэй.
- 6.5 This Agreement is executed in Mongolian, English, and Chinese, all versions having equal legal validity.
- 6.6 Хэрэв Монгол, Англи, Хятад хэл дээрх гэрээний утга хоорондоо зөрвөл Монгол хэл дээрх гэрээний утгыг зөв гэж үзнэ.
- 6.6 In the event of any discrepancy between the Mongolian, English, and Chinese versions of the Agreement, the Mongolian version shall prevail.

ГЭРЭЭ БАЙГУУЛСАН: AGREEMENT SIGNED BY:

Эрх шилжүүлэгч тал
Assignor Party

Эрх хүлээн авагч тал
Assignee Party

.....
/...../

.....
/...../

/Тамга(Seal)/

/Тамга(Seal)/

Хаяг/ Address:

Хаяг/ Address:

Утас/Tel:

Утас/Tel:

---o0o---

Нүүрсний форвард гэрээг дахин арилжаалах журам
Regulation On Re-Trading Of Coal Forward Agreement

